

# FOREIGN AFFAIRS

LATINOAMÉRICA

EN ESPAÑOL

VOLUMEN ONCE, NÚMERO UNO

2011

Carta del director vii

## 10° Aniversario

Una revista es siempre una ventana 2

*Rossana Fuentes-Berain*

Rossana Fuentes-Berain, cofundadora de *Foreign Affairs Latinoamérica*, describe el inicio de la revista.

Cartones representativos de la historia de *Foreign Affairs Latinoamérica*

El diálogo como forma de hacer política 3

*Caridad Plaza Rivera*

Entrevista con Leonel Fernández, Presidente de República Dominicana desde 2004, y de 1996 a 2000. En este tercer período de gobierno, ha impulsado la reforma de una Constitución considerada por muchos como una de las más garantistas de Latinoamérica.

## Brasil en 2011

¿Por qué Estados Unidos y Brasil no tienen una buena relación? 14

*Peter Hakim*

Las enormes aspiraciones globales de Brasil y su poder diplomático adquirido recientemente quedaron a plena vista en Teherán en mayo de 2010, cuando el presidente Lula da Silva anunció de modo triunfal que él y su homólogo turco habían persuadido a Irán de enviar una parte importante de su programa de enriquecimiento de uranio al extranjero: un objetivo que antes se le había escapado a Estados Unidos y a otras potencias mundiales.

Brasil y China 22

*Ricardo Sennes y Ángela Tepassê*

Tras un largo período de inestabilidad y bajo crecimiento económico, Brasil ha mostrado en los últimos 7 años un desempeño notable. Si después del Plan Real de 1993 el país fue capaz de controlar la inflación, las cuentas públicas y recuperar su capacidad de planeación y de coordinación, fue después de 2002 cuando el país logró combinar la estabilidad con el crecimiento acelerado.

# Mundo

- El efecto Wikileaks 34  
*Enrique Berruga Filloy*  
 El 28 de noviembre de 2010, Wikileaks anunció que daría a conocer al público más de 250 000 cables producidos por las embajadas de Estados Unidos alrededor del mundo. Se trata de comunicaciones, tanto abiertas como confidenciales, escritas entre noviembre de 1966 y febrero de 2010. Los historiadores se frotaron las manos, los políticos sudaron frío, los espías tomaron el primer avión de regreso a sus sedes, los periodistas brindaron por contar con tan abundante información y, finalmente, los diplomáticos se preguntaron qué debían hacer a partir de ese momento.
- ¿Qué sucedió (y por qué)? 42  
*Robert N. Stavins*  
 A pesar de las fatídicas predicciones que dominaron las semanas y los meses previos a las negociaciones internacionales sobre el clima que se llevaron a cabo en Cancún, México, se debe considerar que la XVI Conferencia de las Partes (COP-16) de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático fue un éxito.
- Corea del Norte juega peligrosamente con fuego 50  
*Jaume Giné Daví*  
 Corea del Norte juega peligrosamente con fuego. Sus amenazas externas enmascaran la inestabilidad política y económica interna, en pleno proceso sucesorio del régimen. Beijing mantiene una posición ambivalente, pero no monolítica. Las veleidades nucleares de Pyongyang alimentan el rearme militar en Asia Oriental y refuerzan la alianza entre Seúl, Tokio y Washington. ¿Permitirá China el colapso del Norte?
- De Oyama al G-8 59  
*Gabriel Nieto*  
 El Japón rural ofrece alternativas de revitalización económica basadas en el concepto de la capacidad comunitaria, el uso de herramientas de mercado y el fortalecimiento del marco institucional. El caso de Oyama, así como la réplica del programa "Una villa, un producto" en países del Sudeste asiático y, recientemente, en Chile, ofrecen una nueva perspectiva para impulsar el desarrollo rural en Latinoamérica.
- La participación política de las mujeres mexicanas 66  
*María Macarita Elizondo Gasperín*  
 En México, a pesar de que se han dado avances significativos para favorecer la participación política de las mujeres, siguen existiendo obstáculos que dificultan la existencia de una verdadera equidad de género en el espacio público. En este trabajo se proponen acciones para afrontar estos obstáculos y favorecer la participación de las mujeres en la vida pública del país.

- El Tratado de Lisboa 74  
*Jordi Bacaria Colom y Stéphan Sberro*  
 2010 ha sido un año de esperanza con el nuevo Tratado de Lisboa en la Unión Europea, por lo que supone establecer un nuevo marco para la política exterior y avanzar en el papel de la Unión Europea como actor global. Estas perspectivas se han visto empañadas por las dificultades financieras de los Estados miembros de la periferia del euro, lo que ha obligado a proponer soluciones para evitar el colapso de la moneda única.
- Ejercer el liderazgo mediante el poder civil 83  
*Hillary Rodham Clinton*  
 Para resolver los diversos desafíos que afrontan Estados Unidos y el mundo, Washington tendrá que fortalecer y ampliar su poder civil en el extranjero. La diplomacia y el desarrollo deben trabajar en conjunto, ofreciéndoles a los países apoyo para elaborar sus propias soluciones, mientras se atienden tanto las necesidades de los ciudadanos como las de los gobiernos.
- El futuro del poder estadounidense 97  
*Joseph S. Nye, Jr.*  
 Hoy está de moda comparar el poder de Estados Unidos con el que tenía el Reino Unido hace un siglo y predecir una decadencia hegemónica similar. Sin embargo, Estados Unidos no está en decadencia absoluta y, en términos relativos, hay una alta probabilidad de que continúe siendo más poderoso que cualquier otro Estado en las próximas décadas.
- Estados Unidos: despilfarro y poder 110  
*Roger C. Altman y Richard N. Haass*  
 El gobierno de Estados Unidos se está endeudando a tasas sin precedente. Si los líderes estadounidenses no hacen nada para refrenar su adicción a la deuda, los mercados de capital globales lo harán en su lugar, con lo que forzarán a realizar un agudo ajuste de carácter punitivo en la política fiscal. El resultado será una época de austeridad estadounidense.
- Democracia en el ciberespacio 122  
*Ian Bremmer*  
 Se cree que Internet sostiene la democratización de las comunicaciones y que provocará la democratización del mundo. Sin embargo, la relación entre el ciberespacio y la liberalización política es mucho más compleja.
- Crisis en el sistema cubano de salud 131  
*Laurie Garrett*  
 Los cubanos desean que Estados Unidos levante el prolongado embargo contra la isla, pero cualquier disminución a las restricciones de comercio y viajes entre ambos países podría dañar la industria del cuidado de la salud de Cuba.

## Comentarios y reseñas

PEDRO DAVID LLANOS VÁZQUEZ [144]

*Guerras justas. De Cicerón a Iraq*

NATALIA SALTALAMACCHIA ZICCARDI [145]  
*El constructivismo y las Relaciones Internacionales*

LUIS FERNANDO VILLAFUERTE VALDÉS [146]  
*Ensayos sobre el Banco Central Europeo*

## Clásico

El hombre en el que se convertiría Kim

150

*Byung-joon Ahn*

Kim Jong-Il está destinado a caer. El solitario hijo de Kim Il-Sung, el difunto “gran líder” de Corea del Norte, está condenado a continuar las fallidas políticas que forman su exiguo legado. Sin reformas, sin embargo, este tambaleante régimen estalinista probablemente sucumbirá por un golpe militar o por un colapso violento. Kim aún podría sentirse tentado a utilizar el programa nuclear de Corea del Norte para extorsionar a Occidente de manera que le dé concesiones. Washington y sus aliados del Este de Asia deben mantenerse firmes. Concebir a Kim con armas nucleares es una pesadilla estratégica.

---

Foreign Affairs Latinoamérica busca ser un espacio para difundir las visiones del mundo que se tienen en la región, y también las visiones de la región que se tienen en el mundo, sin descuidar los principales temas del escenario internacional —atañan o no a América Latina—. El contenido de los textos es responsabilidad exclusiva de sus autores.